

Oficina Económica y Comercial  
de la Embajada de España en Praga

# Notas Sectoriales

## El mercado de maquinaria para procesamiento de alimentos en la República Checa

The logo for ICEX, consisting of the letters 'ICEX' in white, bold, sans-serif font, centered within a solid red square.

ICEX

# **El mercado de maquinaria para procesamiento de alimentos en la República Checa**

Este estudio ha sido realizado por Iván Butragueño Izquierdo, Técnico de Comercio Exterior de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid e Ifema, bajo la supervisión de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Praga

**Octubre 2004**

## ÍNDICE

<b>I. CONCLUSIONES</b>	<b>4</b>
<b>II. DEFINICION DEL SECTOR</b>	<b>6</b>
1. Delimitación del sector	6
2. Clasificación arancelaria	6
<b>III. OFERTA</b>	<b>7</b>
1. Tamaño del mercado	7
2. Producción local	7
3. Importaciones	9
<b>IV. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA</b>	<b>12</b>
<b>V. PRECIOS Y SU FORMACIÓN</b>	<b>15</b>
<b>VI. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL</b>	<b>16</b>
<b>VII. DISTRIBUCIÓN</b>	<b>17</b>
<b>VIII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO</b>	<b>19</b>
<b>IX. ANEXOS</b>	<b>20</b>
1. Partidas Analizadas en el Estudio	20
2. Entrevistas	22
3. Ferias	26
4. Publicaciones del Sector	28
5. Listado Países Importadores y Exportadores	29
6. Asociaciones	31
7. Otras Direcciones de Interés	32
8. Marcas Significativas	34
9. Datos de Importación y Exportación por Partida Arancelaria	39

## I. CONCLUSIONES

El mercado checo de maquinaria para la industria alimentaria, tras una fase de adaptación a la entrada en la Unión Europea, con implementación de estándares europeos, se encuentra en una fase de crecimiento, aunque de elevada competencia.

A pesar del incremento de los niveles de control higiénicos, los inspectores de la Unión Europea que en 2004 visitaron plantas procesadoras de alimentos en la República Checa, encontraron faltas y defectos tanto en el equipamiento como en el método de procesar los alimentos en una de cada seis plantas. Cuando la República Checa entró en la UE en Mayo de 2004, únicamente se le permitió a una cuarta parte de las empresas proveedoras de alimentos animales vender sus productos en el mercado único. Por lo tanto, es necesario que muchas de las plantas procesadoras de alimentos checas actualicen su equipamiento para alcanzar los estándares europeos.

El mercado checo de maquinaria de procesamiento de alimentos se estima en aproximadamente 1,600 millones de coronas checas. En 2003, el mercado checo importó maquinaria para procesamiento de alimentos por valor de 1,427 millones de coronas checas, un 16.6% más que en 2002.

La maquinaria que principalmente es importada para las plantas de procesamiento de alimentos checas es la destinada al procesamiento de productos cárnicos y sus derivados. El consumo de carne se incrementará hasta 2008 un 14.1%, por lo que el sector seguirá demandando maquinaria para procesar productos cárnicos.

Sin embargo, las importaciones que han experimentado, en el período 2002/2003, un crecimiento más elevado han sido las correspondientes a las de máquinas y aparatos para la industria cervecera, con una tasa interanual del 243%.

Los factores que favorecen directa o indirectamente la demanda de maquinaria para procesamiento de alimentos en el mercado checo son:

- Aumento del consumo de alimentos procesados en la República Checa.
- Elevación de los estándares de calidad y modernización del equipamiento en las plantas checas procesadoras de alimentos.
- Crecimiento económico general del país. El PIB creció en términos reales un 2.9% en 2003, en comparación con un 2.0% en 2002.
- Aumento del tejido industrial de procesamiento de alimentos, debido al crecimiento de las empresas nacionales y a la implantación de empresas europeas que han deslocalizado su capacidad productiva.
- Los fondos de la UE para la actualización de la maquinaria industrial checa a estándares europeos.

Debido a que el mercado de la maquinaria para procesar alimentos muestra signos de saturación, la empresa española que quiera comercializar sus productos en este mercado tendrá que involucrarse y apoyar económicamente el proceso de exportación mediante la implantación de una oficina o almacén propios, así como facilitar servicios de mantenimiento y postventa de sus productos.

## II. DEFINICION DEL SECTOR

### 1. DELIMITACIÓN DEL SECTOR

El estudio analiza el mercado checo de maquinaria para el procesamiento de alimentos, y más concretamente:

- Máquinas y aparatos para panadería, pastelería, galletería o la fabricación de pastas alimenticias.
- Máquinas y aparatos, de tipo industrial, para confitería, elaboración de cacao o la fabricación de chocolate.
- Máquinas y aparatos para la industria azucarera.
- Máquinas y aparatos para la industria cervecera.
- Máquinas y aparatos para la preparación de carne.

### 2. CLASIFICACIÓN ARANCELARIA

Según la clasificación arancelaria, el estudio analiza principalmente la partida 8438 (Máquinas y aparatos, no expresados ni comprendidos en otra parte del capítulo 84, para la preparación o fabricación industrial de alimentos o bebidas; sus partes, excluidos máquinas y aparatos para la extracción o la preparación de aceites o grasas, animales o vegetales fijos), así como las distintas subclasificaciones que la integran.

Las descripciones de las subclasificaciones 8438.10 a 8438.90 se encuentran detalladas en los anexos de este estudio.

## III. OFERTA

### 1. TAMAÑO DEL MERCADO

En la República Checa se fabrican cada año 4,000 máquinas, aproximadamente, para el procesamiento de alimentos. Según la siguiente tabla, el consumo aparente indica que el mercado de maquinaria para procesamiento de alimentos en la República Checa tiene un tamaño aproximado de 1,600 millones de coronas checas (50.7 millones de euros).

<b>Cálculo Consumo Aparente</b>	
Producción Local *	1.564,9
(+) Importaciones	1.427,0
(-) Exportaciones	1.380,0
<b>Consumo Aparente</b>	<b>1.611,9</b>

Fuente: elaboración propia. Nota: datos en millones de coronas checas. \*: Volumen de producción local estimado sobre ventas de principales compañías checas fabricantes.

La fabricación checa de maquinaria se vio mermada a mediados de los años 90 con la entrada de productos extranjeros, procedentes principalmente de los países vecinos, Austria y Alemania. A partir de entonces, la producción nacional no ha tenido un papel más relevante en el mercado, si bien, muchas de las empresas extranjeras están invirtiendo y trasladando las plantas de producción al país, ahorrando en costes de mano de obra y transporte.

### 2. PRODUCCIÓN LOCAL

De acuerdo a la Oficina Checa de Estadísticas, el sector de la fabricación de maquinaria y equipamiento creció durante los últimos 12 meses un 12.8%. Esta

cifra es sólo significativa, ya que no sólo incluye maquinaria para la alimentación, sino que engloba todo el sector de la maquinaria.

El siguiente cuadro muestra algunas de las principales empresas fabricantes de equipamiento para el procesamiento de alimentos. Por ejemplo, la empresa Zvu Potez, con ventas anuales aproximadas de 552 millones de coronas checas y privatizada en diciembre de 2001, es uno de los principales fabricantes checos de maquinaria para la industria de bebidas y del azúcar.

**Empresas Checas Fabricantes de Equipamiento para Procesamiento de Alimentos**

Empresa	Ciudad	Ventas	Website
Zvu Potez a.s.	Hradec Kralove	552	www.zvupotez.cz
Nate as	Chotebor	425	www.nate.cz
VPS engineering a.s.	Hradec Kralove	133	n.a.
Destila sro	Brno	120	www.destila.cz
Bratri Horakove sro	Luzec nad Vltavou	95	www.horak-bros.com
Topos a.s.	Šluknov	70	www.topos-europe.cz
Pharmix sro	Kromeriz	43	www.pharmix.cz
VUPP	Znojmo	40	www.vupp.cz
Strojirny Cihal sro	Olomouc	35	n.a.
Taurus sro	Chrudim	31	www.taurus-sro.cz
Mechanizacni dilny mlynu sro	Brno	28	n.a.
Romill sro	Brno	21	www.romill.cz
Strojirna Kukleny sro	Hradec Kralove	21	www.strojirna.cz
Slucik sro	Brno	16	n.a.
Konzervarenska Technika sro	Ceske Budejovice	13	n.a.
Machain sro	Mikulov na Morave	9	n.a.

Fuente: Hoppenstedt Bonier y elaboración propia.

Nota: datos en millones de coronas checas. La tabla incluye datos de empresas cuya información es pública.

Según esta tabla existen tres compañías fabricantes, además de Zvu Potez, con ventas superiores a los 100 millones de coronas checas. Estas empresas son Nate, VPS Engineering, y Destila. Otras compañías checas a tener en consideración y que no figuran en la lista son Pacouske Strojirny (en la ciudad de Pacov), Cheops Chotebor (Chotebor), Altec Chotebor (Chotebor), Pent (Horica), Strojirny Chrastany (Rudna) y Strojirny Palava (Kladno).

De acuerdo a la tabla que se muestra a continuación, en 2002 se fabricaron 4,094 máquinas industriales para la producción de bebidas calientes, y/o máquinas para calentar o cocinar alimentos. Si bien el número de máquinas de este tipo producidas en 1995 fue un 4.6% inferior, en 1999 se produjeron únicamente 3,285 máquinas, o un 24.5% menos comparado con 2002.



**Fabricación de Maquinaria para Calentar y Cocinar Bebidas y Alimentos; 2002**

Año	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
<i>Maquinaria industrial para producción de bebidas calientes, o para calentar o cocinar alimentos</i>	3.914	4.210	3.665	3.300	3.285	4.392	4.506	4.094

Fuente: Oficina de Estadísticas Checa. Nota: valor en unidades de máquinas producidas.

En cuanto a las exportaciones checas de maquinaria, éstas se dirigen en gran medida hacia países del antiguo bloque comunista. A pesar de que Alemania y Austria ocupan las dos primeras posiciones por valor en la tabla de exportaciones, en puestos inmediatamente inferiores se encuentran Eslovaquia, Rusia, Bielorrusia, Ucrania, Yugoslavia y Polonia. Esto se debe a la tradición de comercio que ha existido durante décadas entre estos países, y por su cercanía geográfica y cultural.

**Exportaciones de Maquinaria para Procesamiento por Países, 2003**

Ránking	País	Peso Neto (kg)	Valor
1	Alemania	1.121.661	309.196
2	Austria	460.716	163.906
3	Eslovaquia	489.037	155.973
4	Iran	484.109	142.565
5	Rusia	360.302	122.374
6	Bielorusia	268.404	103.336
7	Ucrania	79.370	59.484
8	Dinamarca	198.281	56.380
9	Yugoslavia	61.861	24.237
10	Polonia	117.706	19.419
11	U.S.A.	95.195	19.274
12	Suecia	43.425	17.714
13	Letonia	21.399	14.333
14	Holanda	64.832	13.605
15	Hungría	84.817	13.288
16	Reino Unido	39.084	12.541
17	Siria	6.670	11.140
18	No Determinado	68.457	10.159
19	Suiza	30.726	9.964
20	Lituania	26.900	9.942

Fuente: Oficina de Aduanas Checa  
Nota: valor en miles de coronas checas

### 3. IMPORTACIONES

Los principales fabricantes extranjeros de maquinaria de procesamiento alimentaria, presentes en la República Checa proceden de Alemania, Holanda, Italia, Austria, y Reino Unido. Las empresas italianas se encuentran fuertemente

arraigadas por su política de bajo precio. En anexos se encuentra una lista completa de los países importadores de maquinaria para el procesamiento de alimentos en la República Checa. La tabla siguiente muestra los 20 primeros países por valor.

**Importaciones de Maquinaria para Procesamiento por Países, 2003**

Ránking	País	Peso Neto (kg)	Valor
1	Alemania	1.167.222	552.814
2	Holanda	163.313	169.614
3	Italia	340.886	135.877
4	Austria	192.429	112.040
5	Reino Unido	61.536	89.587
6	Dinamarca	98.614	69.026
7	Francia	267.209	61.967
8	Suiza	40.458	46.371
9	Eslovaquia	427.692	32.733
10	España	45.316	28.845
11	Suecia	23.036	28.561
12	Bélgica	22.544	17.783
13	U.S.A.	72.004	17.705
14	Polonia	28.797	14.144
15	Hungría	52.628	12.611
16	Taiwan	46.192	10.866
17	Japón	4.665	10.011
18	Rusia	13.414	4.689
19	Finlandia	3.459	3.010
20	Noruega	8.331	2.633

Fuente: Oficina de Aduanas Checa  
Nota: valor en miles de coronas checas

En 2003, se importó al mercado checo maquinaria para el procesamiento de alimentos por un valor total de 1,427 millones de coronas checas. Esta cifra representa un incremento del 16,6% sobre los 1,224 millones de 2002. Comparando el período 1999-2003 este incremento supuso únicamente un 10,9%. Esto es debido a la reducción en las importaciones desde 1999 a 2002.

**Importaciones – Exportaciones de Partida 8438; 1999-2003**

	1999	2000	2001	2002	2003	▲ 99/03 %
<b>Import</b>	1.287.830	1.085.520	970.955	1.224.598	1.427.902	10,9%
<b>Export</b>	1.507.798	1.708.155	1.823.708	1.686.301	1.380.271	-8,5%

Fuente: Oficina de Estadísticas Checa y elaboración propia.

Nota: datos en miles de coronas checas.

El principal país importador fue Alemania, el cual introdujo en el país maquinaria por un valor de 552 millones de coronas checas, o un 38,7% del total. Holanda fue el responsable del 11,9% de las importaciones con 169 millones. En tercer lugar se encuentra Italia, con un 9,5% de las importaciones o 135 millones de coronas checas.

Entre los 20 primeros países importadores, sólo 3 no son países europeos. Estos países son los Estados Unidos de América (responsable del 1.2% de las importaciones), Taiwán (0.8%) y Japón (0.7%). Por lo tanto, la presencia de fabricantes no europeos en la República Checa no es relevante.

España fue responsable únicamente del 2% de las importaciones en 2003, con 28.8 millones de coronas checas. Una participación muy reducida en comparación con sus primeros competidores en este mercado (Ej. Alemania y Holanda). España se encuentra en décima posición de importaciones de este tipo de maquinaria en la República Checa.

Las importaciones que más crecimiento han experimentado durante los últimos 5 años, corresponden a la partida 8438.20, que abarca máquinas y aparatos, de tipo industrial, para confitería, elaboración de cacao o la fabricación de chocolate. Esta partida ha aumentado las importaciones un 242.8% entre 1999 y 2003, y un 155.5% con respecto al periodo 2002-2003.

**Importaciones por Partida Arancelaria; 2002-2003**

Partida	2002	2003	▲ 02/03 %
843810	164.698	182.000	10,5%
843820	64.058	163.671	155,5%
843830	8.931	20.754	132,4%
843840	47.095	161.546	243,0%
843850	445.449	448.028	0,6%
843860	45.917	34.555	-24,7%
843880	99.325	130.839	31,7%
843890	349.124	286.508	-17,9%

Atendiendo al periodo comprendido entre el año 2002 y 2003, la partida que ha experimentado un crecimiento mayor ha sido la de máquinas y aparatos para la industria cervecera. Esta partida (843840) experimentó un crecimiento del 243% durante el periodo.

Fuente: elaboración propia.

Nota: datos en miles de coronas checas.

Sin embargo, la partida correspondiente a las máquinas y aparatos para la preparación de carne, apenas varió con un 0.6% de crecimiento interanual en 2003, y un 4.7% de crecimiento en los últimos 5 años. En 2003 se importó maquinaria de este tipo en la República Checa por valor de 448 millones de coronas checas, lo que representa el 31.4% del total de las importaciones.

Por lo tanto, el tipo de maquinaria para procesamiento de alimentos que más se importó en el país durante 2003, fue maquinaria y aparatos para preparación de carne, así como maquinaria y aparatos para panadería, pastelería, y galletería. En anexos se encuentran las tablas con datos de importación y exportación por partida arancelaria, comprendiendo el periodo de 1999 a 2003.

## IV. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA

### Empresas de Procesamiento de Alimentos en la República Checa

En la República Checa existen aproximadamente 12,000 empresas dedicadas al procesamiento de alimentos. Sin embargo, se estima que 9,000 son empresarios individuales. Las empresas que poseen 50-249 empleados manufacturan el 38% de la producción total. Las empresas con más de 250 empleados producen el 28%.

La privatización del sector de procesamiento de alimentos se completó durante los años 90. En la actualidad, el gobierno tiene intereses en un número muy limitado de empresas.

En cuanto a las compañías procesadoras de alimentos, las empresas multinacionales dominan la industria de los dulces, las bebidas no alcohólicas, el aceite vegetal y el tabaco. Sin embargo, las industrias de procesamiento de carne, huevos y leche, así como la industria de productos enlatados, se encuentran dominadas por compañías checas. El uso de la tecnología y de equipamiento moderno varía entre las compañías.

### El Consumo de Alimentos y Bebidas en la República Checa

La siguiente tabla muestra la predicción de consumo de alimentos, bebidas y tabaco en la República Checa de 2003 a 2008.

Predicciones del Consumo de Alimentos, Bebida y Tabaco; 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	▲ 03/08 %
<b>Consumo de Alimentos, Bebida y Tabaco</b>							
Alimentos, Bebida y Tabaco (CKZ millardos)	331,4	405,4	430,6	445,9	464,4	480,5	45,0%
Alimentos, Bebida y Tabaco (% de gasto familiar)	28.6	28.0	27.4	26.9	26.5	26.3	--
<b>Alimentos</b>							
Consumo de Carne (kg por persona)	78,0	80,0	82,0	84,0	86,0	89,0	14,1%
Consumo de Leche (litros por persona)	208,0	210,0	213,0	217,0	220,0	223,0	7,2%
Consumo de Fruta (kg por persona)	69,0	70,0	71,0	72,0	74,0	75,0	8,7%
Consumo de Verduras (kg por persona)	76,0	77,0	78,0	79,0	80,0	81,0	6,6%
Confitería, volumen de ventas (miles de tons.)	59,0	60,0	61,0	62,0	63,0	64,0	8,5%
<b>Bebida</b>							
Consumo de Café (kg por persona)	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0	5,0	25,0%
Bebidas Alcohólicas, vol. de ventas (mill. de litros)	1.075,0	1.087,0	1.115,0	114,0	1.164,0	1.189,0	10,6%
Bebidas Sin Alcohol, vol. de ventas (mill. de litros)	2.092,0	2.189,0	2.298,0	2.408,0	2.517,0	2.629,0	25,7%
<b>Tabaco</b>							
Cigarrillos, volumen de ventas (mill. de unidades)	20.317,0	19.987,0	19.656,0	19.325,0	19.000,0	18.680,0	-8,1%

Fuente: Economist Intelligence Unit.

Si en 2003 el consumo de alimentos, bebida y tabaco alcanzó en la República Checa la cifra de 331.4 millardos de coronas checas; se espera que en 2008 el consumo de estos productos alcance los 480.5 millardos. Esta cifra representa un incremento del 45% sobre el consumo de 2003.

De los alimentos, resalta el crecimiento del consumo de carne por persona para el periodo 03/08 con una tasa del 14.1%. Se espera que el consumo por persona de fruta y verduras se incremente un 8.7% y 6.6%, respectivamente. El consumo de confitería en el país, por volumen de ventas, se estima que crezca un 8.5%.

De las bebidas, el consumo de bebidas no alcohólicas será un 25.7% mayor en 2008 que en 2003, medido por volumen de ventas. El consumo de bebidas alcohólicas será un 10.6% superior.

Por lo tanto, se prevé un aumento en el consumo de alimentos y bebidas en la República Checa que favorecerá directamente al mercado de maquinaria de procesamiento de alimentos.

### Factores que Favorecen la Demanda

Los factores que favorecen directa o indirectamente la demanda de maquinaria para procesamiento de alimentos en el mercado checo son:

- Aumento del consumo de alimentos procesados en la República Checa.
- Elevación de los estándares de calidad y modernización del equipamiento en las plantas checas procesadoras de alimentos.
- Crecimiento económico general del país. El PIB creció en términos reales un 2.9% en 2003, en comparación con un 2.0% en 2002.
- Aumento del tejido industrial de procesamiento de alimentos, debido al crecimiento de las empresas nacionales y a la implantación de empresas europeas que han deslocalizado su capacidad productiva.
- Los fondos de la UE para la actualización de la maquinaria industrial checa a estándares europeos.

## V. PRECIOS Y SU FORMACIÓN

Es de resaltar que en la República Checa, los mercados principalmente compiten en el factor precio. Este es un elemento común en un amplio número de sectores, y el de maquinaria para procesamiento de alimentos no es una excepción. La empresa checa está acostumbrada a basar sus negociaciones con clientes y proveedores basándose principalmente en este factor, y dejando en un segundo plano otros factores, como la calidad o la marca.

Las empresas italianas fabricantes de maquinaria para el procesamiento de alimentos tienen una tradición de precios más bajos. Los productos alemanes, así como holandeses y austriacos se encuentran en la banda de precios medios-altos.

En la formación del precio influyen factores comunes, como los costes de transporte, costes de almacenaje, y el margen del distribuidor o representante.

La elevada competitividad en este mercado, por la variedad de productos, marcas y países de origen, fuerza a un ajustamiento de los márgenes, y por lo tanto, del precio.

## VI. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL

El principal problema en cuanto a la percepción del producto español en este sector, así como en otros de maquinaria industrial, es que se percibe a la empresa española como “distante” y lejos geográficamente de la República Checa.

De esta forma, el comerciante checo se impone trabas, principalmente psicológicas, a comerciar con empresas españolas derivadas de esta percepción. Se piensa que los costes y los trámites para importar el equipamiento desde España son mucho más problemáticos que si se importara de países más cercanos, como por ejemplo Italia.

Si bien los trámites necesarios son los mismos para toda la Unión Europea, los costes de transporte pueden ser superiores si se traslada la mercancía desde España, pero esto no debe suponer una diferencia muy elevada en el precio por cada unidad de producto transportada.

El producto español no es muy conocido, debido a la baja exportación española de este tipo de productos a la República Checa. Sin embargo, las empresas checas consultadas daban opiniones muy diferentes - positivas y negativas - en sus experiencias comerciales con empresas españolas.



## VII. DISTRIBUCIÓN

Las empresas fabricantes de equipamiento checas venden directamente la maquinaria a los grandes clientes finales, así como a gran parte de los clientes medios. Los distribuidores de maquinaria para el procesamiento de alimentos trabajan principalmente con pequeñas y medianas empresas procesadoras de alimentos.

Es habitual que las empresas fabricantes actúen en determinadas ocasiones también como importadores, y realicen actividades mayoristas, con el objeto de complementar su catálogo de productos.

Los fabricantes de maquinaria extranjeros acostumbran a implantar oficinas de representación para vender sus productos en la República Checa. Sin embargo, la forma más común de comercializar estos productos es a través de un distribuidor con experiencia en el sector. Es importante que la empresa distribuidora pueda ofrecer servicios de instalación y postventa, incluyendo mantenimiento y reparación.

Las empresas fabricantes españolas que deseen vender sus productos en la República Checa, pueden trabajar en este mercado principalmente de tres formas:

- a) A través de un distribuidor: Se requiere una inversión menor que estableciendo una oficina propia. Sin embargo, los principales distribuidores llevan años trabajando con empresas alemanas, holandesas, italianas y austriacas, y es difícil que estos distribuidores acepten nuevos productos.
- b) Con un representante: Especialmente para la venta de maquinaria de mayor volumen y valor, es recomendable trabajar con un representante que tenga contactos en el sector de procesamiento de alimentos. De esta forma,

el fabricante puede enviar directamente la maquinaria al cliente final, y ahorrar costes de almacenaje y administración.

- c) Estableciendo una oficina propia: es la modalidad que requiere una mayor inversión y atención. Tener una oficina propia con almacén permite ajustar el gasto en transporte, ya que de esta forma se puede optimizar la capacidad de carga en el contenedor o camión. El control de una oficina o almacén fuera del país tiene que ser riguroso y requiere una especial atención. Para que la inversión sea rentable, la empresa debe tener una idea clara y realista sobre sus pretensiones en el mercado, y realmente involucrarse en el proyecto de exportación.

## VIII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO

La armonización de la normativa checa con la regulación comunitaria en materia de maquinaria alimentaria, ha eliminado las barreras técnicas a las importaciones de estos productos.

### Normalización y Certificación de Productos

El Instituto Checo de Normalización ([www.csni.cz](http://www.csni.cz)) es el organismo competente en asuntos de normalización. La suscripción por parte de la República Checa del Protocolo del Acuerdo Europeo sobre Conformidad y Aceptación de Productos (PECA), en vigor desde julio de 2001, permite la aceptación de los certificados comunitarios para los productos en él mencionados.

Con el ingreso en la UE la República Checa se aplican las Directivas y Reglamentos técnicos comunitarios.

### Patentes y Marcas

La República Checa forma parte del Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial y del Convenio que establece la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI). En materia específica de patentes, es país signatario del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT). En cuestión específica de marcas, forma parte del Arreglo de Madrid relativo al Registro Internacional de Marcas y de su Protocolo.

## IX. ANEXOS

### 1. Partidas Analizadas en el Estudio

8438

Máquinas y aparatos, no expresados ni comprendidos en otra parte del capítulo 84, para la preparación o fabricación industrial de alimentos o bebidas; sus partes (exc. máquinas y aparatos para la extracción o la preparación de aceites o grasas, animales o vegetales fijos).

8438.10

Máquinas y aparatos para panadería, pastelería, galletería o la fabricación de pastas alimenticias (exc. hornos, secadores de pastas alimenticias y laminadores).

8438.20

Máquinas y aparatos, de tipo industrial, para confitería, elaboración de cacao o la fabricación de chocolate (exc. centrifugadoras, filtros y aparatos de calentamiento o de refrigeración).

8438.30

Máquinas y aparatos para la industria azucarera (exc. centrifugadoras, filtros y aparatos de calentamiento o de refrigeración).

8438.40

Máquinas y aparatos para la industria cervecera (exc. centrifugadoras, filtros y aparatos de calentamiento o de refrigeración).

8438.50

Máquinas y aparatos para la preparación de carne (exc. de cocer o de calentamiento y las instalaciones de refrigeración o congelación).

8438.60

Máquinas y aparatos para la preparación industrial de frutos u hortalizas, incl. "silvestres" (exc. de cocer o de calentamiento, las instalaciones de refrigeración o congelación y las clasificadoras de frutos o hortalizas).

8438.80

Máquinas y aparatos para la preparación o fabricación industrial de alimentos o bebidas, n.c.o.p.

8438.90

Partes de máquinas y de aparatos para la preparación o fabricación industrial de alimentos o bebidas, n.c.o.p.

## 2. Entrevistas

MASO – PROFIT s.r.o.

*Persona Entrevistada:* Sr. Jirí Lukasek

*Cargo:* Director Financiero

*Dirección:* Hrdlořezská 1, 19000, Praha 9, República Checa

*Teléfono:* +420 284 000 222

*Fax:* +420 284 827 089

*Email:* jiri.lukasek@masoprofit-sro.cz

*Fecha de la Entrevista:* 27/08/2004

*Resumen:* Maso-Profit es una empresa familiar checa dedicada a la distribución de maquinaria para el procesamiento de alimentos, especialmente productos cárnicos. Fundada a principios de los años 90, la empresa factura aproximadamente 200 millones de coronas checas anualmente.

Para la búsqueda de proveedores, la empresa visita principalmente ferias. Su primera fuente para esta búsqueda es la feria de Milán, donde Maso-Profit contacta con fabricantes tanto europeos, como norteamericanos o asiáticos.

La empresa participa como expositor en la feria checa sobre alimentación y maquinaria SALIMA, pero no acostumbra a contactar con proveedores en este evento.

Otra forma de mantenerse informado sobre los nuevos modelos de maquinaria es a través de publicaciones especializadas en el sector.

La empresa tiene más de 50 proveedores, repartidos por todo el mundo, como por ejemplo en Alemania, USA, Dinamarca, Taiwán, Noruega, Eslovaquia, Italia y España.

MASO – PROFIT s.r.o.

*Persona Entrevistada:* Sr. Josef Kuzniar  
*Cargo:* Gerente

Dirección: Hrdloreská 1, 19000, Praha 9, República Checa  
Teléfono: +420 284 000 222  
Fax: +420 284 827 089  
Email: jiri.lukasek@masoprofit-sro.cz  
Fecha de la Entrevista: 27/08/2004

*Resumen:* En el pasado la empresa tuvo una mala experiencia trabajando con proveedores españoles, por lo que estuvo unos años sin trabajar con empresas españolas. Sin embargo, la situación ha cambiado actualmente y la empresa mantiene muy buenas relaciones con fabricantes de maquinaria para procesar alimentos. La empresa trabaja ahora con, por ejemplo, Braher Internacional y Coreco Industrial.

El mercado checo de maquinaria de procesamiento de alimentos se encuentra en una fase de crecimiento, aunque cada vez es más competitivo y es más difícil trabajar, debido a la entrada de nuevos competidores en el mercado.

Clientes de Maso-Profit son principalmente carnicerías, fábricas de procesado de productos cárnicos, tiendas de alimentación, e incluso pizzerías, cafeterías y empresas de comida rápida.

La empresa no realiza publicidad en ningún medio, ya que lo considera un gasto y no una inversión. Maso-Profit contacta con sus clientes potenciales personal e individualmente, ya sea a través de visitas o de contactos telefónicos.

INGAL s.r.o.

*Persona Entrevistada:* Sr. Oscar Feliu Ladet

*Cargo:* Area Manager para República Checa, Eslovaquia y Hungría

*Dirección:* Jecna 3, 2; 120 00 Praha 2, República Checa

*Teléfono:* +420 777 804 614

*Email:* oscar.f@seznam.cz

*Fecha de la Entrevista:* 29/11/2004

*Resumen:* El Sr. Feliu es el responsable de la implantación y la gestión comercial y de marketing de INGAL para los mercados de República Checa, Eslovaquia y Hungría.

Las ferias internacionales más importantes del sector son IFA (cárnicos), la cuál se desarrolla en Frankfurt, Alemania, SIAL (París) y TechnoAlimentaria (Barcelona). La feria internacional del sector más relevante que se celebra en la República Checa es Salima, y tiene lugar en Brno. Es bienal, la próxima edición será en el 2006. Otra importante en la región se celebra en Poznan (Polonia).

Se puede decir que la República Checa es un país estratégico, y no tanto de volumen y tamaño. Es un mercado pequeño, pero que está muy bien situado para trabajar con los países de alrededor (Eslovaquia, Polonia, Hungría, etc).

Además de ser un mercado pequeño, empieza a estar saturado con una clara presencia de fabricantes alemanes e italianos, por lo que es muy difícil alcanzar un nivel de ventas satisfactorio. Puede ser también interesante en el caso de trabajar además con los mercados circundantes.

Por ejemplo, una opción interesante sería implantar una oficina de ventas en la República Checa, desde donde se trabaje también con el sur de Polonia y Eslovaquia.

En la República Checa se puede encontrar maquinaria de los principales fabricantes europeos. El importador checo tiene una visión lejana de España y prefiere comprar de países más cercanos. Además, en un país donde se juega principalmente con el factor precio, es difícil aportar un precio realmente competitivo para que el importador se decline por el producto español.



Por estas razones es muy importante que el fabricante español que quiera entrar en este y otros mercados de Europa Central y del Este, implante una oficina y almacén propio en el país, y que apoye las ventas con servicio técnico y de mantenimiento. Por lo tanto, se requiere una mayor implicación para trabajar exitosamente en estos mercados.

Realmente, y a pesar de la saturación, todavía queda bastante por hacer en el mercado checo. La maquinaria tiene que pasar por un mayor proceso de modernización. Por ejemplo, se puede mejorar la tecnología y los mecanizados de los procesos de relleno, y sustituir mecanismos y técnicas artesanales. Otro ejemplo son los procesos de curados de alimentos, que requieren un proceso más laborioso que no se está realizando. El productor checo de alimentos está viendo que sus productos pierden competitividad frente a otros importados de mayor calidad, por lo que querrá mejorar sus procesos productivos.

Otro factor importante a tener en cuenta son los fondos de la UE, que favorecen la renovación de la maquinaria para procesar alimentos en la República Checa.

### 3. Ferias

La principal feria para maquinaria de procesamiento de alimentos en la República Checa es SALIMA. A ella acuden expositores y visitantes profesionales relacionados con el sector de la alimentación en el país.

El informe de feria completo se puede solicitar directamente a la Oficina Comercial de la Embajada Española en Praga, o visualizar desde la página de Internet de ICEX ([www.icex.es](http://www.icex.es)).

- Descripción de la Feria SALIMA:

SALIMA, Feria Internacional de Alimentación

Ámbito: Internacional

Fecha: Del 2 al 5 de marzo de 2004

Edición: 24<sup>a</sup>

Frecuencia: Bianual

Lugar de celebración: Recinto ferial de Brno. Výstaviště 1, CZ 647 00 Brno

Veletrhy Brno, a.s.

Výstaviště1

CZ - 647 00 Brno

Phone: +420 541 152 922

Fax: +420 541 153 067

E-mail: [salima@bvvcz](mailto:salima@bvvcz)

<http://www.bvvcz/salima>

Superficie: 27.000 m<sup>2</sup> repartidos en los pabellones A1, A2, B, C, D, F, G1, H y V

Sectores y Productos Representados:

- Leche y productos lácteos

- Aceites, grasas, huevos y productos derivados del huevo
- Especias, sal, arroz y pasta
- Productos cárnicos, aditivos, mezclas, aves, pescados
- Comidas preparadas, sopas, salsas, comidas frías y platos congelados
- Azúcar, edulcorantes, dulces y chocolates
- Frutas y verduras, alimentación biológica
- Bebidas alcohólicas y no alcohólicas
- Café, té y cacao
- Tabaco y productos relacionados con él
- Maquinaria y tecnología relacionada con la industria de productos lácteos
- Maquinaria y tecnología para la industria cárnica
- Maquinaria y tecnología para el procesado de fruta y verdura
- Maquinaria y tecnología para la fabricación de dulces y pasta
- Maquinaria y tecnología para la elaboración de bebidas alcohólicas y no alcohólicas
- Materiales de embalaje y tecnología de empaquetado
- Laboratorios de peso, medición y control de la calidad
- Unidades de refrigeración
- Hardware y software para la industria de la alimentación
- Servicios de promoción y financiación

#### **4. Publicaciones del Sector**

##### **Editorial Especializada Checa y Eslovaca**

Ceské a Slovenské Odborné Nakladatelství s.r.o.

Drtinova 10

150 00 Praha 5-Smíchov

República Checa

Tel.: +420 - 227 018 400

Fax: +420 - 227 018 401

[www.con-praha.cz](http://www.con-praha.cz)

Edita las siguientes revistas especializadas del sector:

MODERNÍ OBCHOD (para fabricantes y vendedores de alimentación)

MASO (para productores, procesadores y vendedores de carne y productos cárnicos)

FOOD SERVICE (para hostelería y restauración)

MINUTKA (para cocineros y confiteros)

##### **Ceskomoravský Výber Vydavatelství Prestiz - L. Pavlata**

Ak. Heyrovského 1178

500 02 Hradec Králové

República Checa

Tel.: +420 - 495514735

Fax: +420 - 495512982

Ceskomoravský Výber, revista especializada en gestión comercial en los campos de alimentación, farmacia y cosmética.

## 5. Listado Países Importadores y Exportadores

- La República Checa importó en 2003 maquinaria para procesamiento de alimentos de los siguientes países:

Ránking	País	Peso Neto (kg)	Valor
1	Alemania	1.167.222	552.814
2	Holanda	163.313	169.614
3	Italia	340.886	135.877
4	Austria	192.429	112.040
5	Reino Unido	61.536	89.587
6	Dinamarca	98.614	69.026
7	Francia	267.209	61.967
8	Suiza	40.458	46.371
9	Eslovaquia	427.692	32.733
10	España	45.316	28.845
11	Suecia	23.036	28.561
12	Bélgica	22.544	17.783
13	U.S.A.	72.004	17.705
14	Polonia	28.797	14.144
15	Hungría	52.628	12.611
16	Taiwan	46.192	10.866
17	Japón	4 665	10.011
18	Rusia	13.414	4.689
19	Finlandia	3.459	3.010
20	Noruega	8.331	2.633
21	Irlanda	1.170	1.584
22	Ucrania	13.168	1.545
23	Yugoslavia	1.365	716
24	Croacia	5.130	584
25	Portugal	10.538	508
26	China	3.812	484
27	Moldavia	2.714	332
28	Vietnam	6.640	274
29	Grecia	238	201
30	India	621	199
31	Australia	73	190
32	Liechtenstein	150	148
33	San Marino	261	136
34	Israel	26	77
35	Canada	2	14
36	Corea del Sur	2	11
37	Hong Kong	110	5
38	Siria	120	4
39	Méjico	2	3
<b>TOTAL</b>		<b>3.125.887</b>	<b>1.427.902</b>

Fuente: Oficina de Aduanas Checa y elaboración propia.

Nota: Valor en miles de coronas checas.

EL MERCADO DE MAQUINARIA PARA PROCESAMIENTO DE ALIMENTOS EN LA REPÚBLICA CHECA

- La República Checa exportó en 2003 maquinaria para procesamiento de alimentos a los siguientes países:

Ránking	País	Peso Neto (kg)	Valor	Ránking	País	Peso Neto (kg)	Valor
1	Alemania	1.121.661	309.196	33	Egipto	2.478	2.883
2	Austria	460.716	163.906	34	Georgia	12.000	2.599
3	Eslovaquia	489.037	155.973	35	Uzbekistan	9.050	2.107
4	Iran	484.109	142.565	36	Finlandia	3.429	1.840
5	Rusia	360.302	122.374	37	Estonia	3.925	1.599
6	Bielorusia	268.404	103.336	38	Malasia	2.150	1.547
7	Ukrania	79.370	59.484	39	Armenia	7.160	1.452
8	Dinamarca	198.281	56.380	40	Portugal	4.413	1.196
9	Yugoslavia	61.861	24.237	41	Nueva Zelanda	1.887	1.032
10	Polonia	117.706	19.419	42	Macedonia	2.559	892
11	U.S.A.	95.195	19.274	43	Chipre	585	711
12	Suecia	43.425	17.714	44	Palestina	5.500	696
13	Letonia	21.399	14.333	45	Singapur	1.974	656
14	Holanda	64.832	13.605	46	Chile	4.090	533
15	Hungría	84.817	13.288	47	Bélgica	2.293	440
16	Reino Unido	39.084	12.541	48	Irlanda	508	356
17	Siria	6.670	11.140	49	Noruega	1.000	234
18	No Determinado	68.457	10.159	50	Eslovenia	263	219
19	Suiza	30.726	9.964	51	Tanzania	102	155
20	Lituania	26.900	9.942	52	Canada	480	117
21	Francia	22.149	9.787	53	Islandia	130	112
22	Rumanía	10.553	8.237	54	Kazakhstan	115	106
23	Bulgaria	18.184	7.474	55	Senegal	240	81
24	Vietnam	12.705	6.351	56	Japón	35	39
25	Australia	9.307	5.773	57	Seychelles	670	35
26	Moldavia	38.809	5.380	58	Brasil	95	33
27	Panama	8.700	5.195	59	Mongolia	14	29
28	Etiopía	9.977	4.602	60	Filipinas	23	9
29	Italia	9.269	4.457	61	Libia	13	4
30	España	20.790	4.426	62	Benin	1	2
31	Croacia	8.594	4.424	63	Hong Kong	2	2
32	Grecia	5.300	3.616		<b>TOTAL</b>	<b>4.364.473</b>	<b>1.380.271</b>

Fuente: Oficina de Aduanas Checa y elaboración propia.

Nota: Valor en miles de coronas checas.

## **6. Asociaciones**

### **Asociación Cafetera Checa**

Ceský Kávový Svaz

Evropská 178

160 67 Praha 6

República Checa

Tel.: +420 - 224363750

Fax: +420 - 224363751

### **Asociación de Panaderos y Pasteleros de la República Checa**

Podnikatelsky Svaz Pekarů a Cukrářů v ČR

Ke Klicovou 1

190 02 Praha 9

República Checa

Tel.: +420 - 266028452

Fax: +420 - 26844986

Editores de la revista Pekar Cukrář (Panadero Pastelero)

### **Asociación Lechera Checomorava**

Ceskomoravský Svaz Mlékárenský

V olsinách 75

100 98 Praha 10

República Checa

Tel.: +420 - 27822002

Fax: +420 - 27821759

## **7. Otras Direcciones de Interés**

### **Oficina Comercial de la Embajada de España**

Stepánská, 10

12000 Praga 2

República Checa

Tel. +420 224 941 255; 224 941 256

Fax: +420 224 941 115

E-mail: [praga@mcx.es](mailto:praga@mcx.es)

### **Embajada de España en Praga – Cancillería y Asuntos Consulares**

Badeniho, 4

17000 Praga 7

TEL.: 00 (420) 224 311 222

Fax: 00 (420) 233 341 770

E-mail: [embespcz@mail.mae.es](mailto:embespcz@mail.mae.es)

[www.embajada-esp-praga.cz](http://www.embajada-esp-praga.cz)

### **Embajada de la República Checa en Madrid**

Avenida Pío XII, 22-24

28016 Madrid

TEL.: 00 (34) 91 353 1884

Fax: 00 (34) 91 353 1888

### **BVV Ferias y Exhibiciones Comerciales de Brno**

BVV Brnenské veletrhy a výstavy a.s.

Drahomira Hochmanova (Project Manager)

Výstaviste 1

647 00 Brno



República Checa

Tel.: +420 - 5 - 4115 2948

Fax: +420 - 5 - 4115 3067

E-mail: salima@bvvcz

Website: www.bvvcz/salima

**Instituto de Investigación Alimentaria de Praga**

VÚPP

Radiová 7

102 31 Praha 10 - Hostivar

República Checa

Tel.: +420 - 2702331

Fax: +420 - 2701983

E-mail: vupp@vupp.cz

Website: www.vupcz

Persona de contacto en el Departamento de Física e Ingeniería de procesos:

Dr. Milan Houska

Idioma de contacto: inglés

Tel.: +420 - 2705893

E-mail: M.Houska@vupp.cz

**Instituto de Tecnología Química de Praga**

Facultad de Tecnología Alimentaria y Bioquímica

Fakulta Potravinárské a Biochemické Technologie, VSCHT

Persona de contacto: Michal Voldrich

Idioma de contacto: inglés

Technická 3

166 28 Praha 6

República Checa

Tel.: +420 - 224353012 Fax: +420 - 23116284/3119990

E-mail: michal.voldrich@vscht.cz; pbt@vscht.cz

Website: www.vscht.cz

## 8. Marcas Significativas

A continuación se relacionan algunas de las marcas extranjeras que pueden encontrarse presentes en el mercado checo de maquinaria para la industria alimentaria, divididas por nacionalidades.

### **Marcas alemanas:**

ALPMA (máquinas para la producción, porcionado y loncheado de queso)

AZO (máquinas para la producción de confitería sin chocolate, sistemas de escala y medida para la producción de alimentos, máquinas para el almacenado y transporte para panaderías)

DMA FÖRDERTECHNIK (sistemas de carga y descarga para bandejas, acumuladores y aisladores para bandejas de plásticos, cargadores y descargadores de hornos, líneas de transporte y refrigeración)

DRIAM (máquinas para la producción de confitería con y sin chocolate)

FR. JACOB SÖHNE (tuberías y sistemas de conexión de acero y otros materiales para plantas de alimentación)

FRIGOSCANDIA EQUIPMENT (equipamiento de procesado y líneas de producción para la industria alimentaria)

GEA FINNAH (esterilizadores y pasteurizadores)

GEA TILL (equipamiento llave en mano para KEG en la industria de bebidas)

GEA WIEGAND (evaporadores de líquidos)

GEBRÜDER BAUEMEISTER (máquinas para procesado de café y especias, máquinas para la producción de chocolate, máquinas para molinos, equipos de secado)

GEBRÜDER LEONHARDT (líneas de producción de carne enlatada)

GLIMEK (máquinas y equipamiento para panaderías, líneas de producción de pan, hornos y manipulación de harina)

GRUNWALD (máquinas para la producción de cremas, bebidas lácteas, queso y máquinas para procesado de coco)

HANDTMANN (tecnologías de filtración, sistemas sanitarios, bombas, plantas de propagación de levadura)

HAUNER ANLAGEN (equipamiento para plantas de producción de malta)

HEFELE (silos de harina)

HOLAC (máquinas para el cortado de carne, queso y para cortado de verduras en porciones, cubos, lonchas y fideos)

INOTEC (máquinas para picado y mezclado de carne, líneas de producción de salchichas de Frankfurt)

KAFFEE TECHNIK VON GIMBORN (máquinas para el procesado de café y coco y máquinas para molinos)

LAWSON MARDON PICOPAC (máquinas para la producción de matanza)

LTH (ultra-filtración, procesos de diafragma, mecanización y manipulación en la industria alimentaria)

MASCHINENFABRIK FERD. GOTHOT (máquinas para procesado de café y especias, máquinas para la producción de chocolate, máquinas para molinos y equipos de secado)

MASCHINPEX (equipamiento de control, clasificación y manipulación para la industria alimentaria)

MESUTRONIC (separadores y detectores de metales, garantía de calidad en la industria alimentaria)

PALL (equipos de filtración para cerveza)

POLY-CLIP (máquinas para el procesado de carne)

POLY-IMPO (líneas de producción de masa, líneas de procesado de tomate, equipamiento de filtración y pasteurización y máquinas para la industria conservera)

PROBAT (máquinas para el procesado de café y máquinas para la industria azucarera)

REIMELT (líneas para la producción de donuts, máquinas y equipamiento para almacenaje y transporte en panaderías y cintas transportadoras para molinos)

RHEON (equipamiento de procesado de alimentos)

SEEGER (maquinaria para el procesado de malta)

SEITZ (filtros para la industria cervecera)

STEINECKER (plantas de hervido, filtros y planificación general de cervecerías)

SÜDMO (separadores y decantadores)

VISSMANN HOF (equipamiento y sistemas de refrigeración y sistemas de recuperación de energía)

WEBER (máquinas despellejadoras, máquinas de hielo, loncheadoras)

WERNER & PFLEIDERER (máquinas y hornos para panadería artesanal)

WESTFALIA (separadores y decantadores)

WINTERHALTER (máquinas y sistemas de lavado profesionales)

ZIEMANN (maquinaria para cervecerías)

**Marcas italianas:**

LA PRESTIGIOSA (líneas para la producción de pasta)

INOXTREND (hornos de aire eléctricos y de gas)

ITALPLAST (líneas para la producción de pasta)

NIRO SOAVI (homogeneizadores)

PANINI (líneas de producción de carne enlatada)

PAVAN (líneas para la producción de pasta)

PETRONCINI (tostadoras, líneas de producción de café tostado, frutos secos y cacahuetes)

MAZZETTI (producción y procesado de chocolates)

SARP (líneas para la producción de pasta)

TONELLI (mezcladores de pasta)

UNI.MAC. (líneas de producción de carne enlatada)

VELO (equipamiento para procesado de vino)

**Marcas holandesas:**

BENIER (máquinas divisoras de masa al vacío para líneas de producción de diferentes tipos de pan y líneas de producción de pastelería)

DAUB - VERHOEVEN (separadoras y cortadoras)

HAFFMANS (plantas de recuperación de CO<sub>2</sub>, instrumentos de carbonatado de CO<sub>2</sub> y sistemas HGB)

KIREMKO (máquinas procesadoras de fruta, verduras y patatas, líneas completas para la producción de patatas fritas)

KOMA (sistemas de congelación y refrigeración)

MAFO (líneas de lavado industrial continuo)

MEYN (máquinas para el tratamiento y procesado de aves)

RADEMAKER (equipos completos para grandes panaderías)

STORK (esterilizadores Inflow U.H.T. para productos lácteos y zumos de frutas y verduras, esterilizadores continuos In-can, máquinas de soplado para botellas PE; equipos de procesado de carne y de aves)

**Marcas británicas:**

---

MEYER VI - TECH (máquinas para la producción de confitería de alta capacidad, cintas transportadoras para molinos, equipos de transporte para panaderías)

**Marcas austriacas:**

HAAS (máquinas para hacer barquillos, cornetes y rollos de masa)

MADA - AUSTRIA (máquinas para el procesado de carne)

PEBOCK-MTV-FORDER (líneas de lavado para la producción de panadería y confitería)

SCHALLER (líneas para matanza y procesado de cerdos y ganado)

SPIRK (máquinas para la separación de carne)

STEPHAN (máquinas para la producción de quesos, cremas, mayonesas, platos precocinados, confitería sin chocolate y máquinas para el procesado de carne)

SUPERVAC (máquinas para el procesado de carne)

VERSEIDACH BELTECH (máquinas para la industria azucarera, recipientes y tanques para la producción de bebidas, otras máquinas y equipamiento para la industria alimentaria)

**Marcas francesas:**

BARRIQUAND STÉRIFLOW (equipamiento para esterilización y pasteurización de alimentos)

LAGARDE (autoclaves horizontales para esterilización de vegetales, comidas precocinadas, latas de carne, etc.)

**Marcas suecas:**

REVENT (hornos y equipamiento para panaderías y confiterías)

SVEBA DAHLEN (diferentes tipos de hornos)

**Marcas suizas:**

FRYMA-MASCHINEN (máquinas para la producción de queso, mayonesas, chocolate, homogeneizadores, máquinas de triturado y pelado, máquinas para producción de ketchup y concentrado)

**Marcas eslovacas:**

KOMES (máquinas y equipamiento para la industria cárnica y alimentaria)

POTRAVINARSKÉ STROJARNÉ SVIDNÍK (máquinas para el procesado, cortado y rellenado de carne, cámaras de ahumado)

**Marcas danesas:**

CABINPLANT INTERNATIONAL (líneas y máquinas para procesado de verduras, pescado y fruta)

JORGENSEN ENGINEERING (equipamiento para procesado de frutas de bayas y varias verduras)

LINDHOLST (máquinas para el tratamiento y procesado de aves)

NIELSEN (máquinas para cobertura de chocolate),

NIRO (máquinas para el procesado de líquidos, secadores, plantas completas para las industrias azucarera y de edulcorantes de almidón y para la industria lechera y cervecera)

SCANDI - BREW (tecnología para la levadura, accesorios, válvulas, llaves de paso)

SANOVO ENGINEERING (máquinas para el procesado de huevos).

VIKAN (sistemas de higiene)

**Marcas belgas:**

FAM N.V. (máquinas de cortado industriales para la producción de alimentos)

**Marcas norteamericanas:**

DRIAM USA (máquinas para la producción de confitería con y sin chocolate)

EDHARD (máquinas de rellenado para confitería)

EARTH RESOURCES (tratamiento de agua, filtración y equipamiento de laboratorio analíticos)

## 9. Datos de Importación y Exportación por Partida Arancelaria

Datos de importación y exportación de los últimos 5 años de las partidas arancelarias 8438, y 8438.10 a 8438.90.

8438

	1999	2000	2001	2002	2003	▲ 99/03 %
<b>Import</b>	1.287.830	1.085.520	970.955	1.224.598	1.427.902	10,9%
<b>Export</b>	1.507.798	1.708.155	1.823.708	1.686.301	1.380.271	-8,5%

843810

	1999	2000	2001	2002	2003	▲ 99/03 %
<b>Import</b>	262.366	227.321	132.545	164.698	182.000	-30,6%
<b>Export</b>	86.277	130.400	179.926	202.257	163.734	89,8%

843820

	1999	2000	2001	2002	2003	▲ 99/03 %
<b>Import</b>	47.741	58.733	59.907	64.058	163.671	242,8%
<b>Export</b>	15.067	10.124	5.254	21.108	21.563	43,1%

843830

	1999	2000	2001	2002	2003	▲ 99/03 %
<b>Import</b>	23.914	19.776	7.189	8.931	20.754	-13,2%
<b>Export</b>	16.361	6.781	89.157	5.125	11.689	-28,6%

843840

	1999	2000	2001	2002	2003	▲ 99/03 %
<b>Import</b>	94.948	30.288	88.905	47.095	161.546	70,1%
<b>Export</b>	556.496	558.799	578.611	180.345	201.257	-63,8%

Fuente: Oficina de Aduanas Checa, y elaboración propia.

Nota: Datos en miles de coronas checas.

EL MERCADO DE MAQUINARIA PARA PROCESAMIENTO DE ALIMENTOS EN LA REPÚBLICA CHECA

843850

	1999	2000	2001	2002	2003	▲ 99/03 %
<b>Import</b>	427.779	348.962	302.552	445.449	448.028	4,7%
<b>Export</b>	120.996	175.731	231.821	342.843	343.352	183,8%

843860

	1999	2000	2001	2002	2003	▲ 99/03 %
<b>Import</b>	15.818	28.767	25.368	45.917	34.555	118,5%
<b>Export</b>	6.892	10.801	10.704	5.423	7.578	10,0%

843880

	1999	2000	2001	2002	2003	▲ 99/03 %
<b>Import</b>	158.540	112.888	102.759	99.325	130.839	-17,5%
<b>Export</b>	88.464	91.038	65.711	107.146	108.453	22,6%

843890

	1999	2000	2001	2002	2003	▲ 99/03 %
<b>Import</b>	256.724	258.784	251.731	349.124	286.508	11,6%
<b>Export</b>	617.245	724.481	662.524	822.053	522.646	-15,3%

Fuente: Oficina de Aduanas Checa, y elaboración propia.

Nota: Datos en miles de coronas checas.